



Zeg niet: 'Wat Allah wilde en wat die persoon wilde,' maar zeg: 'Wat Allah wilde en vervolgens wat die persoon wilde

Het is geleverd van Hoedayfa (moge Allah tevreden zijn met hem) dat de boodschapper van Allah (vrede zij met hem) zei: Zeg niet: 'Wat Allah wilde en wat die persoon wilde,' maar zeg: 'Wat Allah wilde en vervolgens wat die persoon wilde.

[Authentiek volgens de de geconsolideerde overleveringen] [Overgeleverd door Aboe Dawoed, An-Nasa'i in al-Kubra en Ahmed]

De profeet (vrede zij met hem), verbood een moslim te zeggen in zijn gesprek: 'Wat Allah wilde en wat die persoon wilde.'" Of 'Wat Allah wilde' en 'die persoon wilde. Dit komt doordat de wil van Allah absoluut en onafhankelijk is, en niemand deelt daarin. In het gebruik van het verbindingswoord ('و' en) in deze context is er een impliciete notie van deelname van iemand naast Allah en een gelijkstelling tussen hen. Maar men zegt: "Wat Allah wilde, en dan wilde die persoon." In dit geval maakt het woord ('ثم' dan) de wil van de dienaar afhankelijk van de wil van Allah, in plaats van het verbindingswoord ('و' en), omdat ('ثم' dan) een gevoel van volgorde en vertraging aanduidt.

<https://sunnah.global/hadeeth/nl/show/3352>

